

Nome dei modelli:

RBC-AMSU51-EN

- Prima di usare il telecomando RBC-AMSU51-EN si prega di leggere questo manuale.
- Per istruzioni sull'installazione, ma non sull'uso del telecomando, si prega di vedere il manuale d'installazione dell'unità interna.

Indice

Precauzioni per la sicurezza	2
Accessori	3
Installazione	4
Requisiti per l'installazione del telecomando	4
Installazione del telecomando	6
Collegamento del telecomando	7
Requisiti di collegamento per il controllo di gruppo	7
Requisiti per l'installazione di due telecomandi	7
Uso iniziale	9
Nota	9
Nome delle parti e loro funzione	10
Pagina di controllo	11
Impostazione iniziale	12
1. Orologio	12
2. Nome stanza	13
3. Contrasto schermo	14
4. Illuminazione	15
5. Blocco tasti	16
6. Principale/Secondario	17
7. Lingua	18
8. Tenere premuto 4 sec.	19
9. Ora legale	19
10. Mostra orologio	20
11. Sincronizzazione orologio	20
Menu Impostazione campo	21
1. Modalità Test	21
2. Registra info assistenza	23
3. Cronologia allarmi	27
4. Funzione visualiz.	28
5. Imposta posizione aletta	29
6. Imposta modalità timer	30
7. Impostazione DN	31
8. Resettare il consumo energ.	32
9. Cronologia avvisi	32

Precauzioni per la sicurezza

- Leggere le “Precauzioni per la sicurezza” con molta attenzione prima dell’installazione.
- Le precauzioni indicate di seguito comprendono degli argomenti importanti relativi alla sicurezza. Si consiglia di rispettarli.
Comprendere il significato dei seguenti dettagli (indicazioni e simboli) prima di leggere il testo del corpo e seguire le istruzioni.
- Si raccomanda infine di consegnare questo manuale all’utilizzatore affinché lo tenga a portata di mano per qualsiasi necessità futura.

Indicazione	Significato delle indicazioni
 AVVERTENZA	I richiami abbinati a questo simbolo indicano che la mancata osservanza delle istruzioni ad esso abbinate potrebbe divenire causa di lesioni personali gravi (*1) o anche fatali.
 ATTENZIONE	Questa dicitura indica che la mancata osservanza delle istruzioni riportate può causare lievi lesioni personali (*2) o danni materiali (*3) in caso di utilizzo non corretto del prodotto.
	<p>*1: Con “lesioni personali gravi” s’intendono la perdita della vista, lesioni fisiche in generale, ustioni, scosse elettriche, fratture ossee, avvelenamento nonché altri effetti durevolmente nocivi per la salute e la necessità di ricovero ospedaliero o di terapia di lungo termine.</p> <p>*2: Con “lesioni personali” s’intendono le ustioni, le scosse elettriche e le altre lesioni fisiche generali che non richiedono ricovero ospedaliero né terapie di lungo termine.</p> <p>*3: Con “danni alle cose” s’intendono il danneggiamento degli edifici o dell’arredamento e/o dotazione dell’abitazione nonché gli effetti nocivi sugli animali domestici e non.</p>

Simboli	Significato dei simboli
	“  ” Indica argomenti proibiti. I contenuti reali dell’impedimento sono indicati da un’immagine o dal testo posto dall’interno o vicino al simbolo grafico.
	“  ” Indica argomenti obbligatori. I contenuti reali dell’obbligo sono indicati da un’immagine o dal testo posto dall’interno o vicino al simbolo grafico.

AVVERTENZA

	<ul style="list-style-type: none"> • Solo un installatore qualificato o un tecnico dell’assistenza qualificato sono autorizzati a installare l’unità. Se l’installazione non è stata eseguita correttamente si possono infatti verificare perdite d’acqua, scosse elettriche o un incendio. • L’installazione deve essere eseguita in completa osservanza delle istruzioni qui fornite. Se l’installazione non è stata eseguita correttamente si possono infatti verificare perdite d’acqua, scosse elettriche o un incendio. • Anche i lavori elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato in conformità alle indicazioni del manuale d’installazione. Essi inoltre devono essere eseguiti conformemente ai regolamenti locali, nazionali e internazionali. La gestione inappropriata può provocare folgorazioni o incendi. • Si devono usare esclusivamente i cavi prestabiliti, i quali vanno collegati correttamente. Conservare il terminale di collegamento lontano da forze esterne. Un collegamento elettrico errato o il non corretto bloccaggio dei cavi può dare luogo a fenomeni esotermici, un incendio o malfunzionamenti.
---	---

Accessori

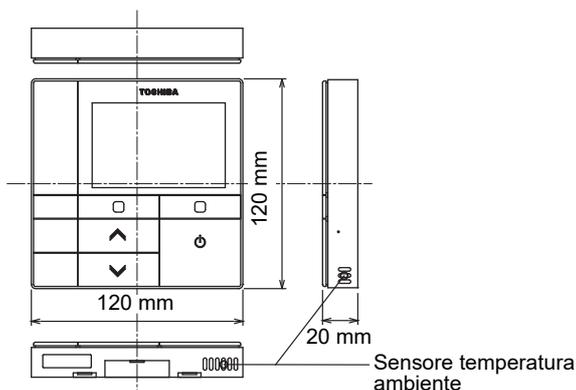
N.	Nome della parte	Quantità
(1)	Viti M4 x 20 	2
(2)	Viti per legno M3,8 x 16 	2
(3)	Manuale dell'utilizzatore 	1
(4)	Manuale di installazione (Questo documento) 	1

Installazione

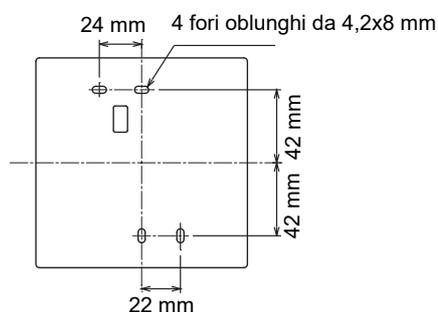
■ Requisiti per l'installazione del telecomando

◆ Luogo d'installazione

- Il telecomando deve essere installato all'altezza di 1/1,5 metri dal pavimento affinché rilevi la temperatura media nell'ambiente.
- Deve essere installato lontano dalla luce solare diretta o dalle correnti d'aria provenienti dall'esterno e, in particolare, lontano dalle finestre.
- Non deve essere installato in punti eccessivamente protetti o dietro altri corpi od oggetti che potrebbero impedire al flusso d'aria di raggiungerlo a sufficienza.
- Non essendo impermeabile, non deve inoltre essere installato in luoghi umidi quali una ghiacciaia o una cella frigorifera.
- Deve infine essere installato verticalmente su una parete.



◆ Dimensioni d'installazione

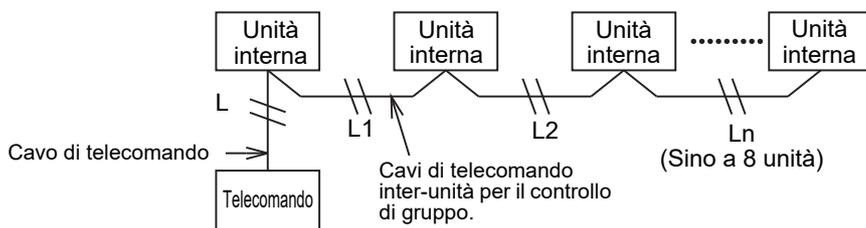


◆ Collegamento elettrico del telecomando e collegamento tra unità interne

Per evitare il malfunzionamento del controllo remoto a causa dei disturbi elettrici si deve impedire qualsiasi contatto tra il cavo di comunicazione e il cavo di alimentazione 220-240V CA del telecomando stesso, né li si deve fare scorrere nello stesso condotto elettrico.

* Secondo il tipo di telecomando usato.

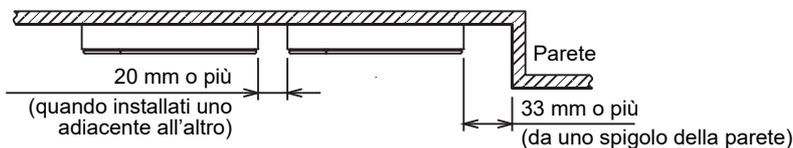
Tipo di circuito	VCTF: da 0,5 mm ² a 2,0 mm ² x 2		
Lunghezza totale del cavo di telecomando e di collegamento tra le unità interne (L+L1+L2+...Ln)	1 telecomando	2 telecomandi	2 telecomandi di cui uno di tipo senza filo (wireless)
	Sino a 500 m	Sino a 300 m	Sino a 400 m
Lunghezza totale del cavo di collegamento tra le unità interne (L1+L2+...Ln)	Sino a 200 m		



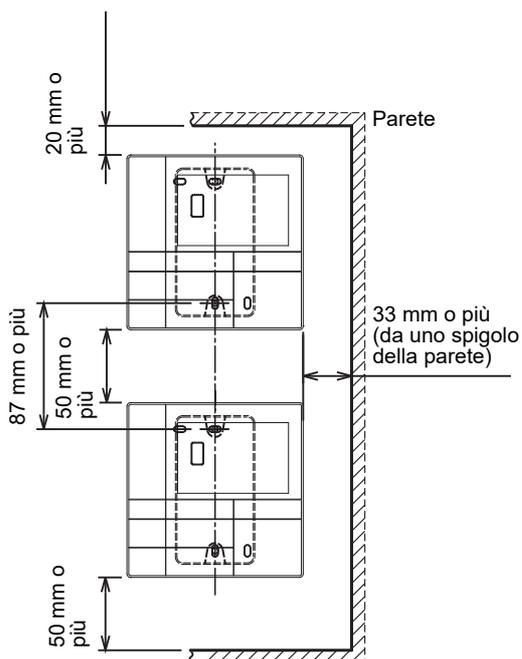
◆ Installazione di più telecomandi

Le seguenti figure 1 e 2 mostrano come installare due o più telecomandi.

(Fig. 1)



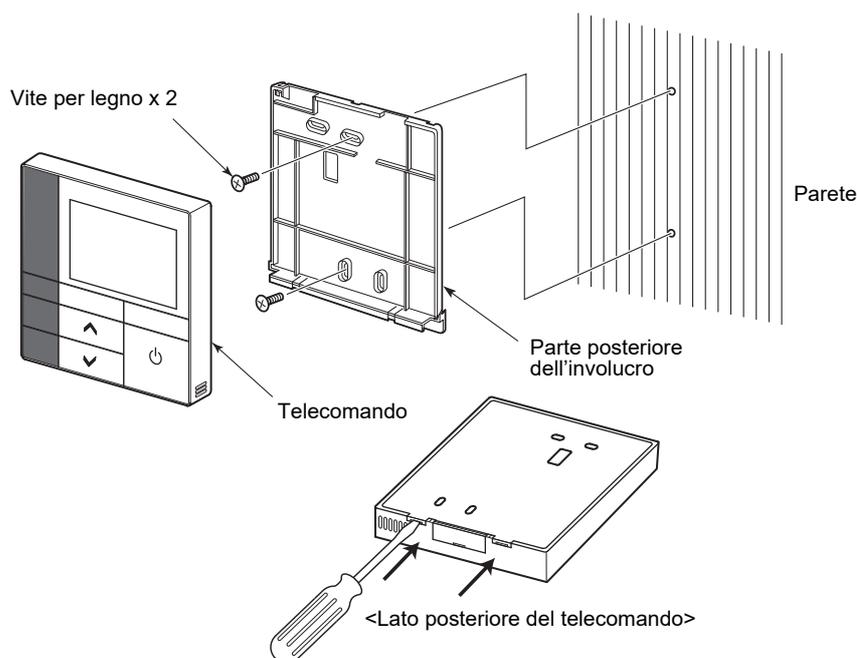
(Fig. 2)



■ Installazione del telecomando

NOTA

- Il cavo di controllo del telecomando non deve essere fatto scorrere insieme a un cavo sotto tensione; in particolare nello stesso condotto elettrico, pena il verificarsi di malfunzionamenti.
- Il telecomando deve essere installato lontano dalle sorgenti generatrici d'interferenze elettriche e dai campi elettromagnetici.

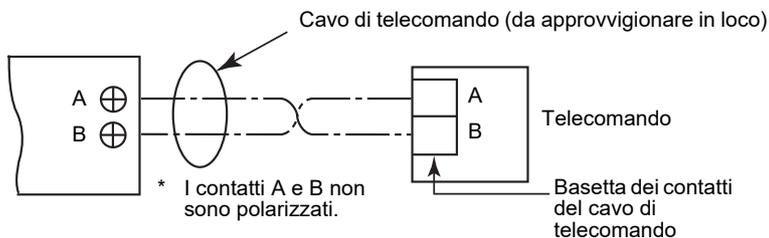


- 1** Per rimuovere la parte posteriore dell'involucro inserire la lama di un cacciavite piatto in uno degli appositi recessi ubicati sul lato posteriore del telecomando.
- 2** Con le 2 viti per legno fornite in dotazione fissare alla parete la parte posteriore dell'involucro. Per l'avvitamento non usare un cacciavite elettrico. In particolare non serrare le viti a una coppia superiore a 2 kg / f·cm per evitare di danneggiare la parte posteriore dell'involucro.
- 3** Collegare alla basetta dei contatti del telecomando il cavo elettrico proveniente dall'unità interna. (Vedere a questo riguardo la sezione "■ Collegamento del telecomando".)
Prima di eseguire il collegamento controllare il numero sulla basetta dei contatti dell'unità interna.
(Sia il telecomando sia l'unità interna si danneggiano se per errore vi si applica una tensione da 200-240 V CA.)

■ Collegamento del telecomando

Schema dei collegamenti elettrici

Basetta dei contatti del cavo di telecomando dell'unità interna



- * Usare conduttori di sezione compresa tra 0,5 mm² e 2,0 mm².
- * Non è possibile usare collegamenti a crimpatura.

■ Requisiti di collegamento per il controllo di gruppo

Per eseguire il controllo di un gruppo formato da un'unità interna del tipo a cassetto con uscita aria a 4 vie e da altri tipi di unità, quella a 4 vie deve essere configurata come unità di testa; in caso contrario non sarebbe possibile, ad esempio, regolarne individualmente il modo di funzionamento dei deflettori.

■ Requisiti per l'installazione di due telecomandi

Negli impianti a due telecomandi è possibile gestire da entrambi più unità interne. (Non è tuttavia possibile installare più di due telecomandi.)

Impostazione del telecomando secondario

Eseguire l'impostazione da "6. Principale/Secondario" di "Impostazione iniziale" nella pagina del menu. Per informazioni particolareggiate si prega di vedere a pagina 17.

Installazione dei telecomandi

Nei sistemi provvisti di due telecomandi li si deve installare nel seguente modo:

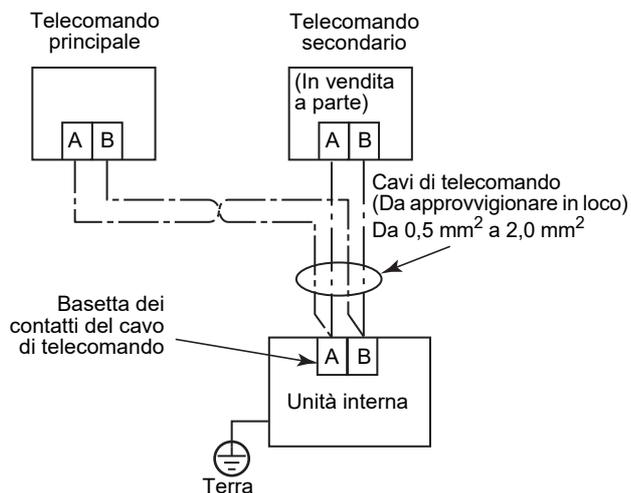
- 1** Uno dei due deve essere impostato come telecomando principale.
(Per impostazione predefinita tutti i telecomandi sono impostati come "Principale Telecomando".)
- 2** Negli impianti configurati con doppio telecomando di cui uno è il tipo RBC-AMSU51-EN e l'altro è di tipo diverso, il primo deve essere impostato come telecomando principale.

Schemi base di collegamento

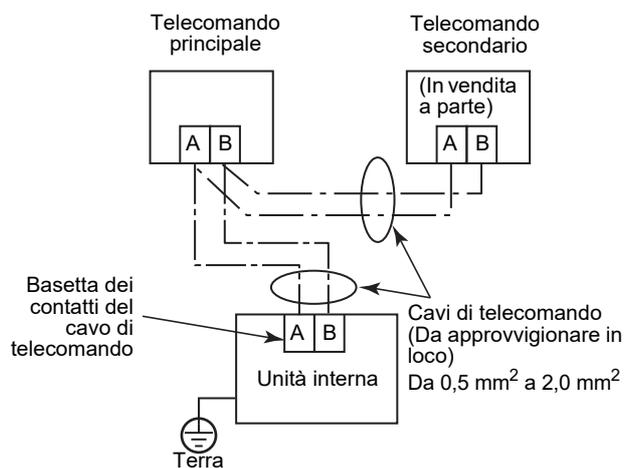
NOTA

I contatti A e B non sono polarizzati.

Dall'unità interna

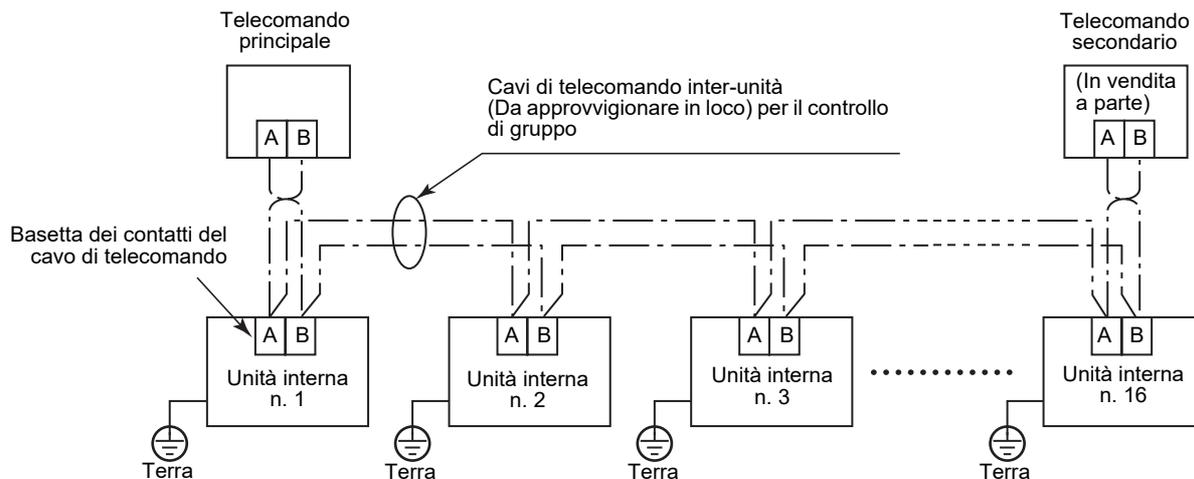


Dal telecomando principale



Controllo di gruppo di più unità interne con due telecomandi

* Il telecomando principale e quello secondario possono essere collegati a una qualsiasi delle unità interne.



■ Uso iniziale

L'effettiva disponibilità del telecomando all'uso subito dopo l'installazione richiede del tempo. Non è un malfunzionamento.

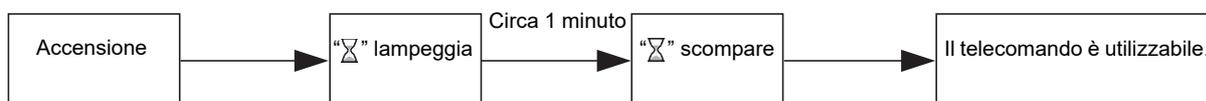
<Alla prima accensione in seguito all'installazione>

Il telecomando diviene effettivamente utilizzabile dopo circa 5 minuti.



<Alla successiva accensione>

Il telecomando diviene effettivamente utilizzabile dopo circa 1 minuto.

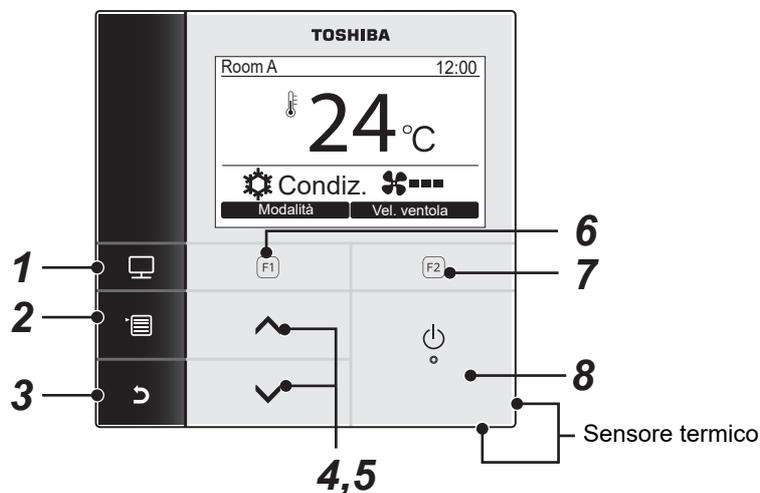


■ Nota

Impostare il funzionamento di prova in base alla procedura a pagina 21.

Per attivare il sensore di temperatura ambiente, fare riferimento al Manuale di installazione dell'unità interna.

Nome delle parti e loro funzione

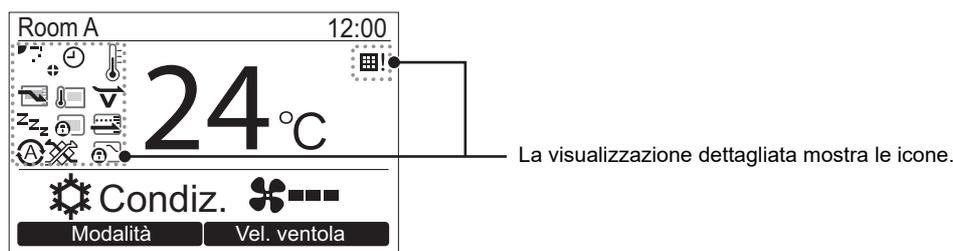


- | | |
|--|--|
| <p>1 Tasto [VISUALIZ.]
Visualizza le informazioni di controllo.</p> <p>2 Tasto [MENU]
Visualizza il menu.</p> <p>3 Tasto [ANNULEREN]
La sua effettiva funzione dipende dalle indicazioni che appaiono sul display; ad esempio, permette di ritornare alla pagina precedente.</p> <p>4 Tasto []
Durante il normale funzionamento: regola la temperatura.
Nella visualizzazione del menu: seleziona le varie opzioni.</p> | <p>5 Tasto []
Durante il normale funzionamento: regola la temperatura.
Nella visualizzazione del menu: seleziona le varie opzioni.</p> <p>6 Tasto [F1]
La sua funzione cambia secondo la pagina d'impostazione.</p> <p>7 Tasto [F2]
La sua funzione cambia secondo la pagina d'impostazione.</p> <p>8 Tasto [Acceso / Spento]</p> |
|--|--|

Commutazione tra visualizzazione normale e visualizzazione dettagliata

Per passare da un modo di visualizzazione all'altro occorre premere contemporaneamente per 4 secondi i tasti [ANNULEREN] e [VISUALIZ.].
Per impostazione predefinita il telecomando mostra la visualizzazione normale.

Visualizzazione dettagliata



■ Pagina di controllo

Permette di tenere sotto controllo lo stato d'uso del condizionatore.



- 1** Premere il tasto [ VISUALIZ.].
Appare la pagina di controllo.
- 2** Premere il tasto [ ANNULEREN] per ripristinare la visualizzazione normale.

Visualiz.	
(1) Imp. temp.	24°C
(2) Temp. di controllo	24°C
(3) Temp. esterna	35°C
(4) Ore residue filtro	2500
(5) Ore funzionamento tot.	10480
 Indietro	
<input type="text"/> <input type="text"/>	

- (1) Indica la temperatura impostata.
- (2) Indica la temperatura misurata dal sensore installato nell'unità interna.
Se il sensore è impostato su quello del telecomando, viene visualizzata la temperatura misurata dal sensore remoto.
- (3) Indica la temperatura dell'aria adiacente all'apertura di ventilazione dell'unità esterna.
- (4) Indica il tempo rimanente alla visualizzazione del simbolo del filtro dell'aria.
- (5) Indica il tempo d'uso cumulativo.

NOTA

Ore funzionamento tot.

- Il telecomando registra le ore totali d'uso del condizionatore.
- Tuttavia sospende tale registrazione durante la pulizia automatica e la sola ventilazione.

Temp. esterna

- Indica la temperatura dell'aria nella zona adiacente all'apertura di ventilazione dell'unità esterna.
- Il valore indicato potrebbe tuttavia differire da quello dell'effettiva temperatura esterna.

Altro

- Mostra lo stato di funzionamento dell'unità di testa in caso d'impianto di condizionamento con più unità esterne.
- Dopo 60 secondi d'inutilizzo del telecomando si ripristina la visualizzazione precedente.
- Quando si utilizza un sensore remoto o un sensore con telecomando cablato, l'impostazione della temperatura potrebbe non essere controllata accuratamente a causa di una differenza tra la temperatura del loro sensore e la temperatura ambiente, che può verificarsi a causa di effetti di calore radiante delle pareti e così via.

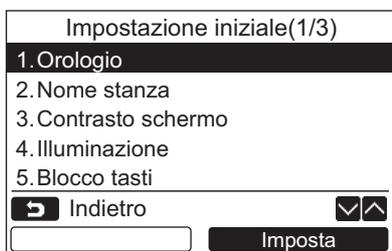
Impostazione iniziale



- 1** Premere [MENU] per visualizzare la pagina del menu.
- 2** Nella pagina dei menu con [] o [] selezionare “Impostazione iniziale” e premere quindi “ Imposta” [F2 F2].
- 3** Nella pagina “Impostazione iniziale” con [] o [] selezionare l’elemento desiderato.
- 4** Premere nuovamente “ Imposta” [F2 F2].
→ Appare la pagina d’impostazione del menu selezionato.
- 5** Premere [ANNULEREN] per ripristinare la visualizzazione precedente.
→ Si ripristina la pagina “Impostazione iniziale”.

1. Orologio

Impostazione dell’anno, del mese, del giorno e dell’ora.



- 1** Nella pagina “Impostazione iniziale” con []/[] selezionare “1. Orologio” e premere quindi “ Imposta” [F2 F2].
- 2** Con []/[] selezionare l’anno, il mese, il giorno e l’ora.
→ Premere “ -” [F1 F1]/ “ +” [F2 F2] per impostare i valori selezionati.
- 3** Premere [MENU].

Regolazione dell'orologio



NOTA

La data è regolabile tra l'1 gennaio 2021 e il 31 dicembre 2099.

1 Nella pagina “Impostazione iniziale” con [] / [] selezionare “1. Orologio” e premere quindi “ Imposta” [F2].

2 Con [] / [] selezionare l'anno, il mese, il giorno e l'ora.

→Premere “ -” [F1] / “ +” [F2] per impostare i valori selezionati.

3 Premere [MENU].

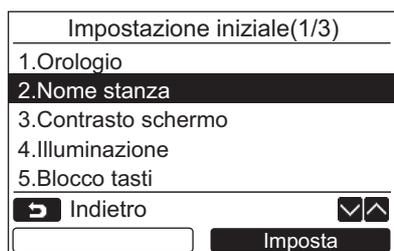
→Si ripristina la pagina “Impostazione iniziale”.

L'ora appare nell'angolo in alto a destra del display.

- L'ora lampeggia in caso di reset dell'impostazione oraria in seguito all'interruzione improvvisa dell'alimentazione elettrica o per altre cause ancora.

2. Nome stanza

Permette d'impostare il nome del locale o del luogo in cui è installato il telecomando. (Il condizionatore è tuttavia utilizzabile anche senza questa impostazione.)



1 Nella pagina “Impostazione iniziale” con [] / [] selezionare “2. Nome stanza” e premere quindi “ Imposta” [F2].

2 Impostare il nome del telecomando.

Nella pagina (1) inserire i caratteri necessari alla composizione del nome.

Spostare il cursore sul carattere di volta in volta da inserire con [] o [] e “ ←” [F1] o “ →” [F2] (il carattere selezionato rimane evidenziato); premere quindi [MENU]. Appare così il nome del telecomando.

Per la composizione del nome del locale è possibile usare sino a 16 caratteri.



Per cancellare un carattere occorre selezionare “Del” e premere quindi [MENU].

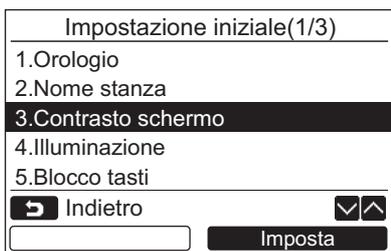


Per confermare il nome selezionare “Fix” e premere [MENU].

→ Si ripristina la pagina “Impostazione iniziale”.

3. Contrasto schermo

Regola il contrasto del pannello LCD.

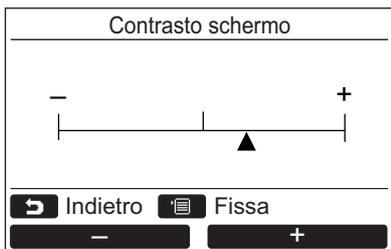


1 Nella pagina “Impostazione iniziale” con [↑] / [↓] selezionare “3. Contrasto schermo” e premere quindi “Imposta Imposta” [F2 F2].

2 Con “-” [F1 F1] / “+” [F2 F2] regolare il contrasto.

3 Premere [MENU].

→ Si ripristina la pagina “Impostazione iniziale”.



4. Illuminazione

Attiva o disattiva l'illuminazione del pannello LCD:

Impostazione iniziale(1/3)	
1. Orologio	
2. Nome stanza	
3. Contrasto schermo	
4. Illuminazione	
5. Blocco tasti	
Indietro	
<input type="text"/>	<input type="button" value="Imposta"/>

Illuminazione	
<input checked="" type="radio"/> Acceso	
<input type="radio"/> Spento	
Indietro	Fissa
<input type="text"/>	<input type="text"/>

1 Nella pagina “Impostazione iniziale” con [] / [] selezionare “4. Illuminazione” e premere quindi “ Imposta” [F2].

2 Con [] / [] selezionare “Acceso” o “Spento”.

3 Premere [MENU].

→Se si seleziona “Acceso”, quando si usa il telecomando il display s’illumina.

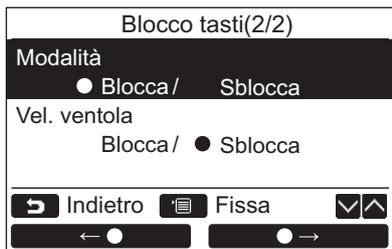
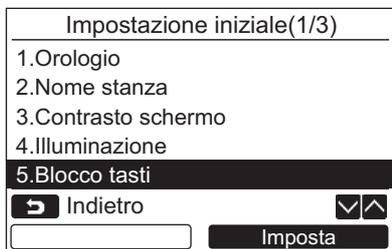
→Se si seleziona “Spento” il display non s’illumina mai.

NOTA

- Per impostazione predefinita il telecomando s’illumina.
- Lo schermo rimane illuminato per un certo periodo dopo la pressione di un tasto.

5. Blocco tasti

Stabilisce se bloccare o sbloccare i tasti [Acceso / Spento], [▼▲], [Modalità](F1) e [Vel. ventola](F2).

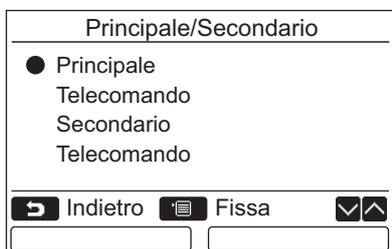
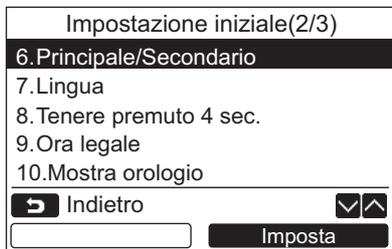


- 1** Nella pagina “Impostazione iniziale” con [▲ ▲] / [▼ ▼] selezionare “5. Blocco tasti” e premere quindi “ Imposta” [F2] F2].
- 2** Con [▲ ▲] / [▼ ▼] selezionare il tasto da bloccare o sbloccare.
- 3** Premere “ ← ●” [F1] F1] per selezionare “Blocca” o “ ● →” [F2] F2] per selezionare “Sblocca”.
- 4** Premere [ MENU].
 - Quando è selezionato “Blocca” il tasto non è utilizzabile.
 - Quando è selezionato “Sblocca” è utilizzabile anche durante il blocco tasti.
 - Mentre appare “Verifica” tutti i tasti sono sbloccati.
 - Per istruzioni sull’impostazione di blocco dei tasti si prega di vedere il manuale dell’utente.
 - L’impostazione predefinita è “Blocca”.

6. Principale/Secondario

Nei condizionatori con due telecomandi uno deve essere impostato come “Principale Telecomando” e l’altro come “Secondario Telecomando”.

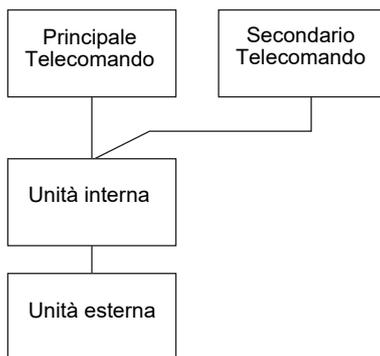
Prima di eseguirle è necessario spegnere l’unità interna, cioè il condizionatore.



- 1** Nella pagina “Impostazione iniziale” con [^ ^] / [v v] selezionare “6. Principale/Secondario” e premere quindi “Imposta Imposta” [F2 F2].
- 2** Con [^ ^] o [v v] selezionare l’impostazione desiderata.
- 3** Premere [MENU MENU].
→ Sul display appare “⌘ Impostazione” e quindi si ripristina la pagina “Impostazione iniziale”.

Note sull’impostazione “Principale” e “Secondario”

- Nei condizionatori con due telecomandi il modello RBC-AMSU51-EN deve essere impostato come telecomando principale.
- Nei condizionatori a due telecomandi ed entrambi di questo stesso tipo i telecomandi RBC-AMSU51-EN possono altresì essere usati come secondari.
- Nel telecomando impostato come secondario non sono disponibili le seguenti funzioni: programmazione con il timer / timer promemoria di spegnimento / funzionamento notturno / risparmio energetico / ripristino / salvataggio / Consumo elettrico / Ripristino dei dati di consumo elettrico

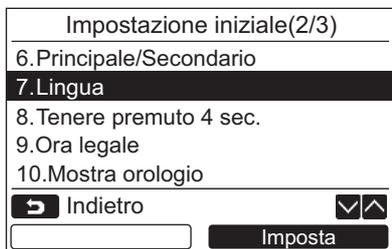


NOTA

- Nel telecomando impostato come secondario alcune funzioni non sono disponibili.
- Negli impianti di condizionamento a due telecomandi l’ultima operazione eseguita sostituisce la precedente.
- L’impostazione predefinita è “Principale Telecomando”.
- Se il telecomando Principale/Secondario non è correttamente impostato appare il codice di controllo “E01”, “E03” o “E09”.

7. Lingua

Seleziona la lingua da usare per le visualizzazioni sul display.



1 Nella pagina “Impostazione iniziale” con [^ ^] / [v v] selezionare “7. Lingua” e premere quindi “Imposta Imposta” [F2 F2].

2 Con [^ ^] o [v v] selezionare la lingua desiderata.

3 Premere [MENU].

Il telecomando mostra così le varie indicazioni nella lingua selezionata.

→L’impostazione predefinita è “English”.

Nel modello RBC-AMSU51-EN appaiono queste due pagine.



8. Tenere premuto 4 sec.

Specifica la necessità di premere per 4 secondi il tasto [ Acceso / Spento].

Impostazione iniziale(2/3)	
6. Principale/Secondario	
7. Lingua	
8. Tenere premuto 4 sec.	
9. Ora legale	
10. Mostra orologio	
 Indietro	
<input type="text"/>	<input type="button" value="Imposta"/>

Tenere premuto 4 sec.	
<input checked="" type="radio"/> Acceso	
<input type="radio"/> Spento	
 Indietro	 Fissa 
<input type="text"/>	<input type="text"/>

1 Nella pagina “Impostazione iniziale” con [ ] / [ ] selezionare “8. Tenere premuto 4 sec.” e premere quindi “ Imposta” [ F2].

2 Con [ ] / [ ] selezionare “Acceso” o “Spento”.

3 Premere [ MENU].

→ Quando si seleziona “Acceso” l’avvio e l’arresto del condizionatore avvengono premendo il tasto [ Acceso / Spento] per 4 secondi.

→ Quando si seleziona “Spento” l’avvio e l’arresto del condizionatore avvengono premendo normalmente il tasto [ Acceso / Spento].

9. Ora legale

Impostare l’ora estiva (ora legale).

Ora legale	
1. Cambio ora legale	<input checked="" type="radio"/> Acceso / <input type="radio"/> Spento
2. Data iniziale	25 / MAR 01:00
3. Data finale	28 / OTT 01:00
 Indietro	 Fissa 
 ●	● 

Ora legale	
1. Cambio ora legale	<input checked="" type="radio"/> Acceso / <input type="radio"/> Spento
2. Data iniziale	<input type="text" value="25"/> / MAR 01:00
3. Data finale	28 / OTT 01:00
 Indietro	 Fissa 
<input type="text" value="-"/>	<input type="text" value="+"/>

1 Premere il pulsante [ ] / [ ] per selezionare “9. Ora legale” sulla schermata “Impostazione iniziale”, quindi premere il pulsante “ Imposta” [ F2].

2 Premere il pulsante [ ] / [ ] per selezionare “1. Cambio ora legale” sulla schermata “Ora legale”.

3 Premere il pulsante “ ●” [ F1] per selezionare “Acceso”.

4 Premere il pulsante [ ] / [ ] per cambiare la data di inizio e la data di fine.

5 Premere il pulsante “ -” [ F1] / “ +” [ F2] per impostare Giorno, Mese e ora.

6 Premere il pulsante [ MENU].

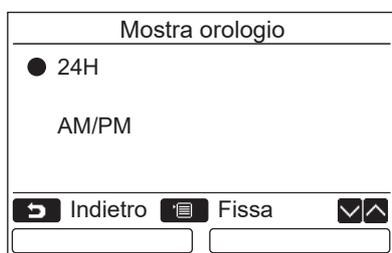
→ La schermata torna a quella di “Impostazione iniziale”.

NOTA

- Quando “Cambio ora legale” è attivata e l’ora in “Data iniziale” viene raggiunta, l’impostazione dell’ora nel telecomando si sposta di 1 ora e, quando l’ora in “Data finale” viene raggiunta, l’impostazione dell’ora ritorna all’ora originale.
- Quando la seguente operazione programmata impostata dall’ora cambia a causa del passaggio all’ora estiva, il funzionamento si avvia all’orario dopo il cambio.
Timer programma, impostazione silenziosa dell’unità esterna, operazione di risparmio
Tuttavia, l’operazione programmata non verrà eseguita durante 1 ora modificata in base alla Data di inizio.
- L’ora di funzionamento non viene influenzata anche se la funzione seguente impostata dall’ora cambia con l’ora estiva.
Funzionamento di timer promemoria spegnimento, ritorno indietro (risparmio energetico), sensore di presenza

10. Mostra orologio

Selezionare “Orologio a 12 ore” e “Orologio a 24 ore” in “Visualizzazione normale” e “Visualizzazione dettagliata”.



1 Premere il pulsante [] / [] per selezionare “10. Mostra orologio” nella schermata del menu, quindi premere il pulsante “ Imposta” [F2 F2].

2 Premere il pulsante [] / [] per selezionare “24H” o “AM/PM”.

24H: orologio a 24 ore
AM/PM: orologio a 12 ore

3 Premere il pulsante [MENU].
→La schermata torna a quella di “Impostazione iniziale”.

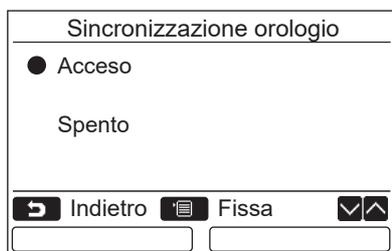
NOTA

- Anche se si seleziona “Orologio a 12 ore”, il display “Orologio a 24 ore” viene visualizzato comunque nella schermata di impostazione del timer di programma e così via.

11. Sincronizzazione orologio

È possibile impostare la sincronizzazione di anno, mese, giorno e ora con il controller di gestione del condizionatore.

(Questa funzione è implementata solo per il rispettivo controller di gestione del condizionamento d’aria.)



1 Nella pagina “Impostazione iniziale” con [] / [] selezionare “11. Sincronizzazione orologio” e premere quindi “ Imposta” [F2 F2].

2 Premere [] / [] per selezionare “Acceso” o “Spento”.

3 Premere il pulsante [MENU].
→Si ripristina la schermata su “Impostazione iniziale”.

NOTA

“Sincronizzazione orologio” è “Acceso” come impostazione di fabbrica.



Menu Impostazione campo



- 1** Premere [MENU] per visualizzare la pagina del menu.
- 2** Premere contemporaneamente [MENU] e [↓] per visualizzare la pagina “Menu Impostazione campo”.
→Premere i tasti per oltre 4 secondi.
- 3** Premere [ANNULEREN] per ripristinare la pagina precedente.

Nota	Funzione
1. Modalità Test	Da usare per eseguire la prova di funzionamento dopo l'installazione del condizionatore
2. Registra info assistenza	Mostra le informazioni di contatto del servizio di assistenza e il nome di modello e il numero di serie delle unità interna ed esterna
3. Cronologia allarmi	Elenco degli ultimi 10 allarmi: codici di controllo, data, ora e unità
4. Funzione visualiz.	Mostra la temperatura misurata dai sensori, la velocità della ventola del compressore ed altri parametri ancora
5. Imposta posizione aletta	Cambio dell'impostazione d'indicazione del deflettore sulla base del tipo d'unità interna.
6. Imposta modalità timer	Specifica se all'atto dell'impostazione del timer è possibile impostare anche il modo di funzionamento.
7. Impostazione DN	Offre le impostazioni avanzate usando il codice DN
8. Resettare il consumo energ.	Ripristino dei dati di consumo elettrico salvati nel telecomando.
9. Cronologia avvisi	Viene visualizzata una cronologia avvisi, che elenca fino a 10 codici di avviso recenti con la data e l'ora dell'evento e il nome dell'unità in cui si è verificato il codice.

1. Modalità Test

Da impostare per eseguire la prova di funzionamento dopo l'installazione del condizionatore.

Prima di eseguire il test

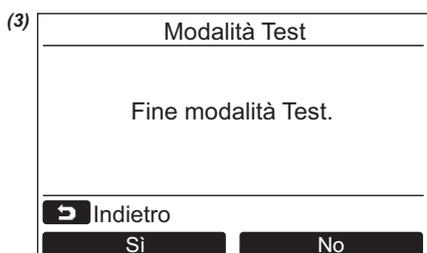
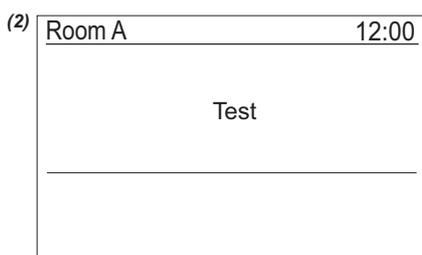
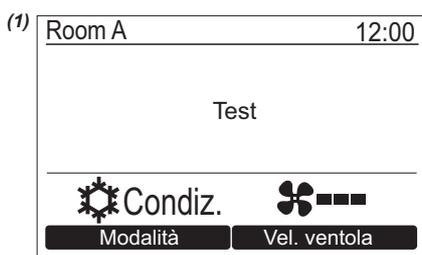
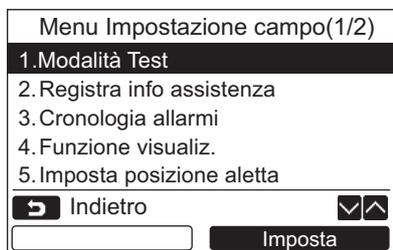
- Prima di accendere il condizionatore:
 - 1) Con un misuratore d'isolamento da 500 V tipo Megger verificare che tra la basetta dei contatti di alimentazione e il contatto di terra vi sia almeno 1 MΩ di resistenza.
Se la resistenza è inferiore a 1 MΩ, non mettere in funzione l'unità.
 - 2) Verificare che tutte le valvole dell'unità esterna siano completamente aperte.
- Per proteggere il compressore all'avvio, prima di usare il condizionatore si raccomanda di lasciarlo alimentato per almeno 12 ore.
- Non premere il contattore elettromagnetico per forzare l'esecuzione della prova di funzionamento. (Ciò sarebbe infatti molto pericoloso per via del mancato funzionamento del dispositivo di protezione.)
- Prima di dare corso alla prova di funzionamento rimuovere la pellicola protettiva applicata in fabbrica.

Esecuzione della prova di funzionamento

Per la procedura di funzionamento, fare riferimento al Manuale del proprietario fornito in dotazione. La prova di funzionamento può essere avviata a forza secondo la procedura più oltre illustrata quando la temperatura ambiente sale o scende sufficientemente da disattivare il termostato. Per impedire la continuazione della marcia del condizionatore in questa condizione la prova si arresta dopo 60 minuti ed esso ritorna al normale funzionamento.

ATTENZIONE

Poiché la prova di funzionamento sollecita considerevolmente i vari dispositivi del condizionatore si raccomanda di darvi corso soltanto per questo scopo.



1 Nella pagina “Menu Impostazione campo” con [] o [] selezionare “1. Modalità Test” e premere quindi “ Imposta” [F2 F2].

→La pressione di “ Sì” [F1 F1] imposta la modalità test (prova di funzionamento) e ripristina la visualizzazione della pagina d’impostazione dei campi. Premere due volte [ANNULEREN] per fare apparire la pagina (2).

2 Premere [Acceso / Spento] per avviare la prova di funzionamento. Appare la pagina (1) mostrata qui a sinistra (la pagina (2) appare quando si pone termine all’operazione).

→Avviare la prova di funzionamento nel modo “Condiz.” o “Riscald.”.

→Durante la prova di funzionamento la temperatura non è regolabile.

→I codici di controllo appaiono normalmente.

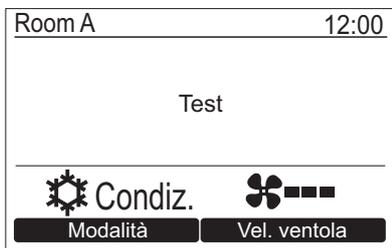
3 Al termine della prova, nella pagina “Menu Impostazione campo” con [] o [] selezionare “1. Modalità Test” e premere quindi “ Imposta” [F2 F2]. Appare la pagina (3).

→La pressione di “ Sì” [F1 F1] causa la chiusura della pagina della prova di funzionamento e il ripristino della normale marcia del condizionatore.

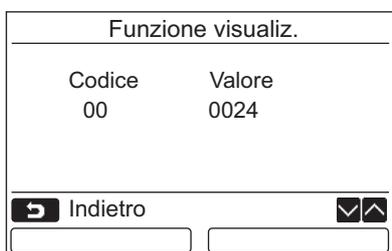
NOTA

La prova di funzionamento si arresta dopo 60 minuti e il telecomando ripristina la visualizzazione normale o dettagliata.

Uso della pagina di controllo con il tasto [ VISUALIZ.] durante la prova di funzionamento



Premere il tasto [ VISUALIZ.]



Per maggiori informazioni al riguardo si prega di vedere la sezione “4. Funzione visualiz.” (pagina 28).

In caso di controllo di gruppo, prima di aprire la pagina di controllo occorre selezionare l'unità d'interesse.

2. Registra info assistenza

Permette di registrare le informazioni di contatto del servizio di assistenza nonché il nome di modello e il numero di serie delle unità interna ed esterna.

- Le unità esterne commerciali di piccola potenza richiedono l'inserimento manuale di tali informazioni. Al contrario, con le unità interne commerciali di piccola potenza, le unità interne VRF e le unità esterne VRF la loro registrazione avviene automaticamente. La registrazione automatica non è tuttavia disponibile in alcuni modelli e pertanto tali informazioni vanno inserite manualmente.
- Nella pagina “2. Informazioni assistenza” di “15. Informazioni” del menu inserire le informazioni di contatto del servizio di assistenza.
- Nella pagina “1. Informazioni modello” di “15. Informazioni” inserire il nome del modello e il numero di serie.

Inserimento manuale delle informazioni

Registra info assistenza	
1.N. tel. contatto Assistenza	
2.Nome modello Outdoor	
3.SN unità esterna	
4.Modello unità interna	
5.SN unità interna	
↩ Indietro	⏴ ⏵
<input type="text"/>	Imposta

- 1 Nella pagina d'impostazione dei campi con [⏴ ⏴] o [⏵ ⏵] selezionare "2. Registra info assistenza".
- 2 Premere nuovamente "Imposta Imposta" [F2 F2].
→ Appare così la pagina d'inserimento delle informazioni.
- 3 Con l'ausilio dei tasti "← ←" [F1 F1] o "→ →" [F2 F2] e [⏴ ⏴] o [⏵ ⏵] inserire le informazioni disponibili.

Nota	Funzione
1. N. tel. contatto Assistenza	Inserire qui il numero telefonico del servizio di assistenza.
2. Nome modello Outdoor	Inserire o resettare qui il nome del modello dell'unità esterna.
3. SN unità esterna	Inserire o resettare qui il numero di serie dell'unità esterna.
4. Modello unità interna	Inserire o resettare qui il nome del modello dell'unità interna.
5. SN unità interna	Inserire o resettare qui il numero di serie dell'unità interna.

Inserimento del numero telefonico del servizio di assistenza

Registra info assistenza	
1.N. tel. contatto Assistenza	
2.Nome modello Outdoor	
3.SN unità esterna	
4.Modello unità interna	
5.SN unità interna	
↩ Indietro	⏴ ⏵
<input type="text"/>	Imposta

N. tel. contatto Assistenza	
Immetti numero di telefono	
- - - - -	
↩ Indietro	☰ Fissa ⏴ ⏵
←	→

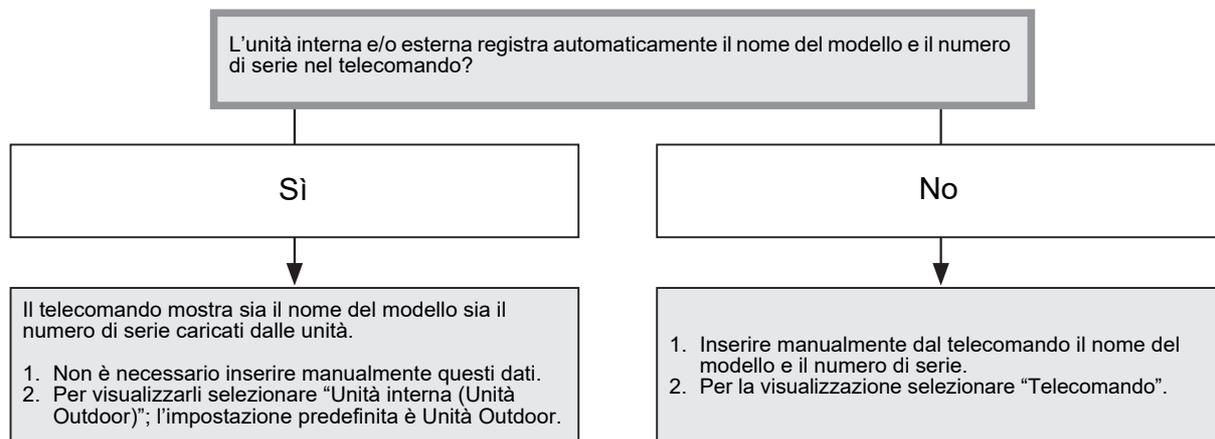
- 1 Con [⏴ ⏴] / [⏵ ⏵] selezionare "1. N. tel. contatto Assistenza" e premere quindi "Imposta Imposta" [F2 F2].
- 2 Con "← ←" [F1 F1] o "→ →" [F2 F2] muovere opportunamente il cursore per selezionare i caratteri (che vengono così evidenziati) e con [⏴ ⏴] / [⏵ ⏵] inserire il numero telefonico.
- 3 Premere [☰ MENU].

Inserimento del nome del modello e del numero di serie

In caso di unità esterne per piccoli esercizi commerciali sia il nome del modello sia il numero di serie vanno inseriti manualmente. Tali informazioni vengono registrate automaticamente soltanto con le unità interne per piccoli esercizi commerciali, le unità interne VRF (ad eccezione del tipo con scarico aria di grande capacità o a condotto) e le unità esterne VRF. L’inserimento manuale del nome del modello e del numero di serie va eseguito dopo aver sostituito la scheda elettronica (se non sono stati inseriti prima della sostituzione).

Prodotto	Visualizzazione del nome del modello e del numero di serie
Unità interna per piccoli esercizi commerciali	Le informazioni vengono registrate automaticamente dall’unità interna stessa e quindi visualizzate.
Unità interna VRF	Le informazioni vengono registrate automaticamente dall’unità interna stessa e quindi visualizzate. Per le unità interne del tipo con scarico aria di grande capacità o a condotto tali informazioni vanno inserite manualmente.
Unità esterna VRF	Le informazioni vengono registrate automaticamente dall’unità esterna stessa e quindi visualizzate.
Unità esterne per piccoli esercizi commerciali	Le informazioni vanno inserite manualmente dal telecomando.
Scheda elettronica di sostituzione	Le informazioni vanno inserite manualmente dal telecomando.

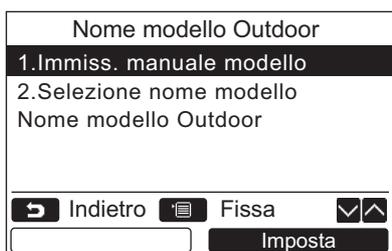
<Normale schema decisionale>



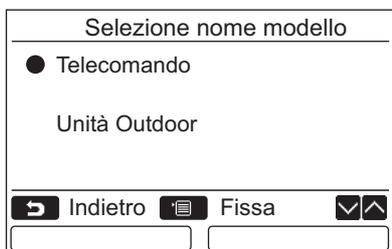
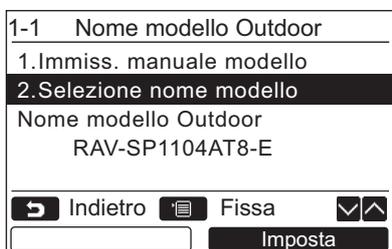
Inserimento manuale del nome del modello e del numero di serie

Registra info assistenza	
1.N. tel. contatto Assistenza	
2.Nome modello Outdoor	
3.SN unità esterna	
4.Modello unità interna	
5.SN unità interna	
← Indietro	✓▲
<input type="text"/>	Imposta

- 1 Nella pagina “Registra info assistenza” con [▲ ▲] / [▼ ▼] selezionare “2. Nome modello Outdoor” e premere quindi “**Imposta Imposta**” [F2 F2].
 - Selezionare “3. SN unità esterna” per inserire il numero di serie dell’unità esterna.
 - Selezionare “4. Modello unità interna” per inserire il nome del modello dell’unità interna.
 - Selezionare “5. SN unità interna” per inserire il numero di serie dell’unità interna.



Selezione del nome del modello e del numero di serie



2 Nella pagina “Nome modello Outdoor” con [] / [] selezionare “1. Immiss. manuale modello” e premere quindi “ Imposta” [F2 F2].

→Selezionare “1. Immissione manuale SN” di “3. SN unità esterna” per inserire il numero di serie dell'unità esterna.

→Selezionare “1. Immiss. manuale modello” di “4. Modello unità interna” per inserire il nome del modello dell'unità interna.

→Selezionare “1. Immissione manuale SN” di “5. SN unità interna” per inserire il numero di serie dell'unità interna.

3 Inserire il nome del modello dell’unità esterna.

→Per istruzioni sull’inserimento del nome del modello e del numero di serie si prega di vedere a pagina 13.

4 Selezionare “Telecomando” per visualizzare il nome del modello o il numero di serie inseriti manualmente. (Vedere pagina 13.)

1 Nella pagina “Nome modello Outdoor” con [] / [] selezionare “2. Selezione nome modello” e premere quindi “ Imposta” [F2 F2].

→Per selezionare il numero di serie dell'unità esterna selezionare “2. Selezione SN” di “3. SN unità esterna”.

→Per selezionare il nome del modello dell'unità interna selezionare “2. Selezione nome modello” di “4. Modello unità interna”.

→Per selezionare il numero di serie dell'unità interna selezionare “2. Selezione SN” di “5. SN unità interna”.

2 Premere il tasto [] / [] per selezionare “Telecomando” o “Unità Outdoor”.

→Quando si seleziona “Unità Outdoor” o “Unità interna” appare il nome del modello o il numero di serie ricevuti rispettivamente dall'unità esterna e interna.

→Quando si seleziona “Telecomando” appare il nome del modello o il numero di serie inseriti manualmente.

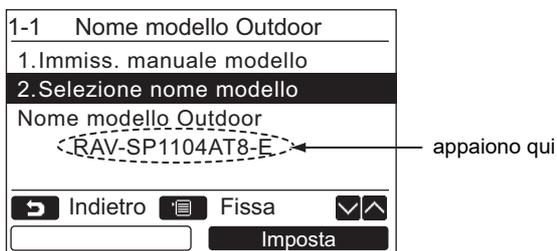
→L’impostazione predefinita è “Unità Outdoor” o “Unità interna”.

3 Premere [MENU].

→Si ripristina la pagina “Nome modello Outdoor”.

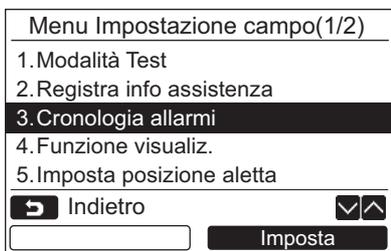
Controllo del nome del modello o del numero di serie

La pagina di visualizzazione del nome del modello o del numero di serie dell'unità esterna o interna è così configurata.



3. Cronologia allarmi

Elenco degli ultimi 10 allarmi con visualizzazione dei codici di controllo, della data, dell'ora e delle unità coinvolte.



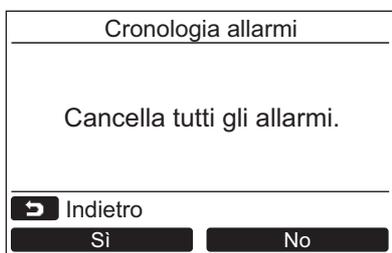
Cronologia allarmi				
	Unit	Code	Date	Time
1.	1-2	E04	31/12/2021	12:25
2.	-	-	-	-
3.	-	-	-	-
4.	-	-	-	-

- 1 Nella pagina “Menu Impostazione campo” con [^ ^] / [v v] selezionare “3. Cronologia allarmi” e premere quindi “ **Imposta Imposta** ” [F2 F2].

Appaiono i dati relativi agli ultimi 10 allarmi verificatisi.

- * I dati più recenti sostituiscono progressivamente quelli più vecchi.
- Per gli allarmi che si ripetono appaiono la data e l'ora della prima comparsa del codice di controllo.

Cancellazione della cronologia degli allarmi



- 1 Mentre è visualizzata la cronologia degli allarmi premere “ **Reimposta Reimposta** ” [F2 F2].
 - 2 Quando appare il messaggio di richiesta di conferma cancellazione premere “ **Sì Sì** ” [F1 F1].
- Negli impianti con doppio telecomando la cronologia deve essere cancellata da entrambi.

4. Funzione visualiz.

Questa funzione permette di monitorare i sensori di temperatura e lo stato d'uso delle unità interne, dell'unità esterna e del telecomando stesso.

Funzione visualiz.	
Codice	Valore
00	0024
<input type="button" value="↩ Indietro"/> <input type="button" value="↕ ↗"/>	
<input type="text"/>	<input type="text"/>

- 1** Nella pagina “Menu Impostazione campo” con [ ] / [ ] selezionare “4. Funzione visualiz.” e premere quindi “ Imposta” [ F2].
→ Con [ ] / [ ] selezionare il codice per controllarne i dati.
- 2** Per informazioni sui codici di controllo e le relative informazioni si prega di vedere il manuale d'installazione delle unità interne od esterna o il manuale di manutenzione.
- 3** Premere [ ANNULEREN] per ripristinare la pagina “Menu Impostazione campo”.

5. Imposta posizione aletta

L'impostazione d'indicazione del deflettore è modificabile.



1 Con il tasto [] / [] selezionare **“5. Imposta posizione aletta”** e premere il tasto “ Imposta” [F2 F2].

→ Con i modelli che non permettono la regolazione della direzione dell'aria appare “Non possibile”.

→ In corrispondenza dell'elemento selezionato appare ●.

2 Nella schermata “Indicazione posizione fissa” con il tasto [] / [] selezionare l'elemento desiderato. L'elemento desiderato può essere così modificato.

→ Con il tasto “ ←●” [F1 F1] / “ ●→” [F2 F2] spostare ○ per effettuare l'impostazione desiderata.

3 Una volta effettuate le impostazioni desiderate, premere il tasto “MENU” [MENU] per confermarle e rendere esecutiva l'impostazione.

Cambio dell'indicazione di posizione del deflettore in [Indicazione posizione fissa] all'arresto dell'oscillazione.

→ Quando si seleziona “Acceso” il deflettore si arresta e immediatamente l'indicazione sullo schermo appare come nella figura qui a destra.
(Impostazione di fabbrica)



→ Quando si seleziona “Spento” e si arresta l'oscillazione la posizione di arresto e l'indicazione sullo schermo appaiono come nella figura qui a destra.



Cambio dell'indicazione di direzione del deflettore in [Modalità] durante il funzionamento del deflettore.

→ Quando si seleziona “Super/Infer” l'indicazione di direzione del deflettore appare come nella figura qui a destra.
(Impostazione di fabbrica)



→ Quando si seleziona “Sinis./Destra” l'indicazione di direzione del deflettore appare come nella figura qui a destra.
Questa impostazione è utilizzabili nei modelli il cui deflettore oscilla nella direzione destra-sinistra.



6. Imposta modalità timer

Quando è impostato il timer è possibile selezionare la modalità di funzionamento.



- 1** Con il tasto [] / [] selezionare “6. Imposta modalità timer” e premere il tasto “ Imposta” [F2 F2].
 → Con il tasto “ ” [F1 F1] / “ ” [F2 F2] spostare ● per effettuare l'impostazione desiderata.
 In corrispondenza dell'elemento selezionato appare ●.
- 2** Premere il tasto “MENU” per confermare la nuova impostazione e ritornare alla schermata “Menu Impostazione campo”. Per ritornare alla schermata “Menu Impostazione campo” senza dare esecuzione alla nuova impostazione premere il tasto “ANNULEREN”.

7. Impostazione DN

Con questa funzione si eseguono le impostazioni avanzate del condizionatore.
Prima di eseguirle è necessario spegnere l'unità interna, cioè il condizionatore.

Impostazione DN	
<input checked="" type="radio"/> Unità interna	Codice (DN) I.DN
<input type="radio"/> Unità Outdoor	Codice (DN) O.DN
<input type="button" value="Indietro"/>	<input type="button" value="Imposta"/>

Impostazione DN	
Codice (DN) I.DN	Valore
0010	0000
<input type="button" value="Indietro"/>	<input type="button" value="Fissa"/>
<input type="button" value="←"/>	<input type="button" value="→"/>

Impostazione DN	
Codice (DN) I.DN	Valore
0010	0001
<input type="button" value="Indietro"/>	<input type="button" value="Fissa"/>
<input type="button" value="←"/>	<input type="button" value="→"/>

Impostazione DN	
Continuare?	
<input type="button" value="Indietro"/>	<input type="button" value="No"/>
<input type="button" value="Sì"/>	<input type="button" value="No"/>

- 1** Nella pagina “Menu Impostazione campo” con [] o [] selezionare “7. Impostazione DN” e premere quindi “ Imposta” [F2].
→Premere [] / [] per selezionare l'unità interna o esterna e premere “ Imposta” [F2].
→La ventola e il deflettore di ventilazione dell'unità interna si pongono in movimento. In caso di controllo di gruppo si pongono in movimento soltanto la ventola e il deflettore dell'unità interna selezionata.
→Con il tasto “ <” [F1] spostare il cursore per selezionare “Codice(DN)” e con il tasto [] / [] impostare il campo “Codice(DN)”.
→Con il tasto “ >” [F2] spostare il cursore sino a selezionare “Valore” e con il tasto [] / [] impostare il campo “Valore”.

- 2** Per informazioni dettagliate sui parametri Codice(DN) e Valore si prega di vedere il manuale d'installazione dell'unità interna oppure il manuale di manutenzione.
- 3** Con il tasto [MENU] impostare gli altri Codice(DN) e Valore. Quando appare “Continuare?” premere il tasto “ Sì” [F1].
- 4** Premere il tasto “ No” [F2] per terminare l'impostazione. Dopo una momentanea comparsa di “⌚ Impostazione” appare la schermata “Menu Impostazione campo”.
→Premendo il tasto “ No” [F2], in caso di controllo di gruppo appare la schermata di selezione dell'unità. Per terminare l'operazione d'impostazione premere il tasto [ANNULEREN]. Dopo una momentanea comparsa di “⌚ Impostazione” appare la schermata “Menu Impostazione campo”.

NOTA

- Le impostazioni che seguono devono essere effettuate dal tecnico d'installazione o di manutenzione. Se effettuate erroneamente possono rendere l'unità inutilizzabile.
- Potrebbe non essere possibile effettuare tali impostazioni nelle unità interne non compatibili con la funzione in questione.
- Non eseguire il collegamento unità principale/secondaria se il telecomando in uso non è compatibile con la funzione in questione.
- In caso di collegamento a un sistema di controllo condizionamento non compatibile con la funzione in questione vedere la sezione “Regolazione della temperatura” del manuale dell'utilizzatore.

DN	Elemento	Descrizione	Impostazione di fabbrica
77	Impostazione duplice	0000: automatico normale 0002: automatico duplice	0000

8. Resettare il consumo energ.

I dati di consumo elettrico salvati nel telecomando possono essere ripristinati.

Resettare il consumo energ.	
Vuoi eliminare i dati definitivamente?	
↩ Indietro	
Si	No

- 1 Premere il pulsante [] o [] per selezionare “8. Resettare il consumo energ.” nella schermata “Menu Impostazione campo”, quindi premere il pulsante “ Imposta” [F2].
- 2 Per ripristinare i dati del consumo elettrico, premere il pulsante “ Si” [F1].
→ I dati vengono ripristinati e il display torna alla schermata “Impostazione iniziale”.

9. Cronologia avvisi

Elenco degli ultimi 10 dati di avviso: visualizzazione delle informazioni su codici di controllo, data, ora e delle unità coinvolte.

Menu Impostazione campo(2/2)	
6. Imposta modalità timer	
7. Impostazione DN	
8. Resettare il consumo energ.	
9. Cronologia avvisi	
↩ Indietro	
<input type="text"/>	Imposta

Cronologia avvisi				
Unit	Code	Date	Time	
1.	1-2	101	31/12/2021	12:25
2.	-	-	-	-
3.	-	-	-	-
4.	-	-	-	-
↩ Indietro				
<input type="text"/>	Reimposta			

- 1 Nella pagina “Menu Impostazione campo” con [] / [] selezionare “9. Cronologia avvisi” e premere quindi “ Imposta” [F2].

Appaiono i dati relativi agli ultimi 10 avvisi verificatisi.

- * I dati più recenti sostituiscono progressivamente quelli più vecchi.
- Per gli avvisi che si ripetono vengono visualizzate la data e l’ora della prima comparsa del codice di controllo.

Cancellazione della cronologia avvisi

Cronologia avvisi	
Cancella tutti gli avvisi.	
↩ Indietro	
Si	No

- 1 Quando viene visualizzata la cronologia avvisi premere “ Reimposta” [F2].
- 2 Quando appare il messaggio di richiesta di conferma cancellazione premere “ Si” [F1].
→ Nei sistemi con doppio controller la cronologia avvisi deve essere cancellata da entrambi.

Toshiba Carrier Corporation

336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN